EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2021 09 28
COM(2021) 588 final

2021/0302 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl Mauritanijos Islamo Respublikos ir Europos Sąjungos tausios žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokole (2021–2026 m.) numatytų žvejybos galimybių paskirstymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarimas (toliau – ŽPS) pasirašytas šešerių metų laikotarpiui ir pradėtas laikinai taikyti 2008 m. rugpjūčio 8 d. Po to jo galiojimas buvo savaime pratęsiamas. Paskutinis ŽPS įgyvendinimo protokolas, galiojęs pradinį ketverių metų laikotarpį (2015–2019 m.), buvo pratęstas du kartus dviem vienų metų laikotarpiams. Jis nustos galioti 2021 m. lapkričio 15 d.[1] Remdamasi derybiniais nurodymais[2], Europos Komisija derėjosi su Mauritanijos Islamo Respublikos (toliau – Mauritanija) Vyriausybe, kad Europos Sąjungos vardu būtų sudarytas naujas tausios žvejybos partnerystės susitarimas ir jo įgyvendinimo protokolas. Šioms deryboms pasibaigus, 2021 m. liepos 28 d. derybininkai susitarimą ir protokolą parafavo.

Naujasis susitarimas sudarytas šešerių metų laikotarpiui nuo jo 20 straipsnyje nustatytos jo laikino taikymo datos, t. y. nuo dienos, kai jį pasirašo abi šalys. Jo galiojimas pratęsiamas savaime.

Naujasis įgyvendinimo protokolas apima 5 metų laikotarpį nuo jo 19 straipsnyje nustatytos jo laikino taikymo datos, t. y. nuo dienos, kai jį pasirašo abi šalys. Jame numatyta persvarstymo antraisiais taikymo metais sąlyga, siekiant patikslinti žvejybos galimybes ir su jomis susijusį finansinį įnašą.

Pasiūlymu siekiama paskirstyti šiuo protokolu suteikiamas žvejybos galimybes valstybėms narėms.

• Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

Pagrindinis naujojo susitarimo tikslas – atsižvelgiant į reformuotos bendros žuvininkystės politikos prioritetus ir jos išorės aspektą užtikrinti atnaujintą pagrindą, kuriuo remiantis būtų galima tęsti ir stiprinti strateginę Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystę.

Protokolo tikslas – remiantis patikimiausiomis mokslinėmis rekomendacijomis ir Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) ir Žvejybos rytų vidurio Atlante komiteto (CECAF) rezoliucijomis bei rekomendacijomis Europos Sąjungos laivams suteikti žvejybos Mauritanijos žvejybos zonoje galimybių, neviršijant esamo perviršio. Komisija savo derybų poziciją iš dalies grindė ankstesnio protokolo (2015–2019 m.) vertinimo ir perspektyvinio vertinimo, kuriuo siekta nustatyti, ar reikėtų sudaryti naują protokolą, rezultatais. Vertinimus atliko išorės ekspertai. Be to, vienas iš tikslų – stiprinti Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos bendradarbiavimą plėtojant darnios žuvininkystės politiką ir skatinant atsakingą žvejybos išteklių naudojimą Mauritanijos žvejybos zonoje ir Atlanto vandenyne, atsižvelgiant į abiejų šalių interesus. Šis bendradarbiavimas taip pat padės kurti darbo vietas užtikrinant deramas darbo sąlygas pagal TDO konvenciją Nr. 188 dėl darbo žuvininkystės sektoriuje.

---

[1] OL L 404, 2020 12 2, p. 1.

[2] Priimtais 3418-ajame Žemės ūkio ir žuvininkystės tarybos posėdyje 2015 m. spalio 22 d.

Pirmųjų dvejų taikymo metų laikotarpiui naujajame protokole numatomos tos pačios žvejybos galimybės kaip ir šiuo metu galiojančiame protokole, išskyrus abiejų tunų žvejybos kategorijų orientacinius kiekius, kurie nežymiai patikslinti. Tai taikoma konkrečiai šioms kategorijoms:

– 1 kategorija. Vėžiagyvių (išskyrus langustus ir krabus) žvejybos laivai: 5 000 tonų, 15 laivų;

– 2 kategorija. Senegalinių jūrinių lydekų žvejybos traleriai (išskyrus tralerius šaldiklius) ir senegalines jūrines lydekas dugninėmis ūdomis žvejojantys laivai: 6 000 tonų, 4 laivai;

– 2a kategorija. Senegalinių jūrinių lydekų žvejybos traleriai šaldikliai: 3 500 tonų lydekų, 1 450 tonų kalmarų, 600 tonų sepijų 6 laivams;

– 3 kategorija. Demersinių rūšių žuvų (išskyrus senegalines jūrines lydekas) žvejybos ne tralais laivai: 3 000 tonų, 6 laivai;

– 4 kategorija. Tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai: 14 000 tonų (orientacinis kiekis), 29 laivai;

– 5 kategorija. Tunus ūdomis, įskaitant kartines ūdas, žvejojantys laivai: 7 000 tonų (orientacinis kiekis), 15 laivų;

– 6 kategorija. Pelaginių žuvų žvejybos traleriai-šaldikliai: 247 500 tonų, 19 laivų;

– 7 kategorija. Pelaginių žuvų žvejybos laivai ne šaldikliai: 15 000 tonų (atimamos iš 6 kategorijos kiekio, jei šios galimybės naudojamos), 2 laivai.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Derybos dėl naujo tausios žvejybos partnerystės susitarimo su Mauritanija ir jo įgyvendinimo protokolo yra vienas iš Sąjungos išorės veiksmų, susijusių su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybėmis. Per jas visų pirma atsižvelgta į Sąjungos tikslus, susijusius su pagarba demokratijos principams, geru valdymu ir žmogaus teisėmis.

Žvejybos partnerystės susitarimas su Mauritanija yra platesnės dvišalės partnerystės dalis; ši partnerystė apima įvairias sritis, tarp jų – vystomąjį bendradarbiavimą, taiką ir saugumą, gerą valdymą, žmogaus teises, migraciją, žmogaus socialinę raidą, darnų ekonomikos augimą ir plėtrą, įskaitant darbo sąlygas, aplinkosaugą ir klimato kaitą, taip pat atokiausių regionų plėtros skatinimo politiką.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 43 straipsnio 3 dalis, kurioje nustatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, patvirtina žvejybos galimybių paskirstymo priemones.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimtinei Europos Sąjungos kompetencijai.

- **Proporcingumas**

Pasiūlymas yra proporcingas siekiamam tikslui – sukurti žvejybos veiklos, kurią Sąjungos laivai vykdo trečiųjų šalių vandenyse, teisinio, aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio

valdymo sistemą, numatytą Reglamento dėl bendros žuvininkystės politikos 31 straipsnyje. Pasiūlymas atitinka tas nuostatas ir minėto reglamento 32 straipsnio nuostatas dėl finansinės pagalbos teikimo trečiosioms šalims.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- ***Ex post* vertinimai / galiojančių teisės aktų tinkamumo tikrinimas**

2018 m. Komisija atliko su Mauritanija sudaryto ŽPS 2015–2019 m. protokolo *ex post* vertinimą, taip pat galimo protokolo atnaujinimo *ex ante* vertinimą.

Atlikus vertinimą prieita prie išvados, kad Sąjungos žuvininkystės sektorius itin suinteresuotas galimybe vykdyti veiklą Mauritanijoje ir kad atsižvelgiant į žvejybos svarbą Mauritanijos ekonomikai atnaujintas protokolas būtų naudingas abiem šalims. Be to, atnaujintas protokolas padėtų stiprinti stebėseną, kontrolę bei priežiūrą ir gerinti žvejybos valdymą regione.

Sąjungai svarbu išlaikyti priemonę, kuri užtikrintų glaudų sektorinį bendradarbiavimą su valstybe, kuri yra svarbi vandenynų valdymo subregioniniu lygmeniu dalyvių, nes jos jurisdikcijai priklauso didelė žvejybos zona. Santykių su Mauritanija stiprinimas taip pat leis bendradarbiauti Tarptautinėje Atlanto tunų apsaugos komisijoje (TATAK) ir regioninėse institucijose, konkrečiai – Žvejybos rytų vidurio Atlante komitete (ŽRVAK). Be to, tai reiškia, kad Sąjungos laivynas ir toliau turės prieigą prie svarbios žvejybos zonos, kurioje galima įgyvendinti žvejybos strategijas pagal daugiametę tarptautinę teisinę sistemą. Mauritanijos valdžios institucijų tikslas – palaikyti santykius su Sąjunga siekiant stiprinti vandenynų valdymą, pasinaudoti konkrečia parama sektoriui, suteikiančia daugiamečio finansavimo galimybių, ir pasitelkiant laivų veiklą pradėti perdirbimo sektoriaus industrializaciją ir taip įvairinti ekonomiką.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Atliekant vertinimą konsultuotasi su valstybėmis narėmis, pramonės atstovais ir tarptautinėmis pilietinės visuomenės organizacijomis, taip pat su Mauritanijos žvejybos administracija ir pilietine visuomene. Konsultuotasi ir Tolimojo plaukiojimo laivyno patariamojoje taryboje.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Vadovaudamasi Reglamento, kuriuo nustatoma bendra žuvininkystės politika, 31 straipsnio 10 dalimi Komisija *ex post* ir *ex ante* vertinimams pasamdė nepriklausomą konsultantą.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Reglamento projektas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėsena, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Ši procedūra pradėta kartu su procedūromis, susijusiomis su Tarybos sprendimu dėl Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarimo ir jo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino jų taikymo, taip pat su Tarybos sprendimu dėl jų sudarymo. Šis reglamentas pradedamas taikyti tada, kai pagal protokolą galima pradėti vykdyti žvejybos veiklą, t. y. nuo protokolo laikino taikymo pradžios dienos.

2021/0302 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

dėl Mauritanijos Islamo Respublikos ir Europos Sąjungos tausios žvejybos partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokole (2021–2026 m.) numatytų žvejybos galimybių paskirstymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2008 m. rugpjūčio 8 d. įsigaliojęs dabartinis Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarimas[3] tebetaikomas. Dabartinis to susitarimo protokolas baigia galioti 2021 m. lapkričio 15 d.

(2) 2019 m. liepos 8 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Mauritanijos Islamo Respublika (toliau – Mauritanija) siekiant sudaryti naują Europos Sąjungos ir Mauritanijos tausios žvejybos partnerystės susitarimą (toliau – Partnerystės susitarimas) ir naują jo įgyvendinimo protokolą (toliau – Protokolas);

(3) derybos sėkmingai užbaigtos – 2021 m. liepos 28 d. naujasis partnerystės susitarimas ir naujasis protokolas parafuoti. Naujasis susitarimas pakeis dabartinį partnerystės susitarimą;

(4) [...] Taryba priėmė Sprendimą (ES) 2021/xxxx[4] dėl naujojo partnerystės susitarimo ir naujojo protokolo pasirašymo su sąlyga, kad jie vėliau bus sudaryti;

(5) Protokole numatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms turėtų būti paskirstytos visam naujojo protokolo taikymo laikotarpiui;

(6) atsižvelgiant į Sąjungos žvejybos veiklos Mauritanijos žvejybos zonoje ekonominę svarbą ir poreikį kuo labiau sutrumpinti šios veiklos pertrūkį, šis reglamentas turėtų įsigalioti kuo greičiau;

(7) siekiant užtikrinti galimybę Sąjungos laivams tęsti žvejybą, naujasis protokolas bus laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos. Todėl šis reglamentas turėtų būti taikomas nuo tos pačios dienos,

---

[3] 2006 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1801/2006 dėl Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos žvejybos partnerystės susitarimo sudarymo (OL L 343, 2006 12 8, p. 1).

[4] ... Tarybos sprendimas (ES) 2021/... (OL L ..., ..., p. ...).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Protokole, kuriuo 2021–2026 m. laikotarpiui nustatomos Europos Sąjungos ir Mauritanijos Islamo Respublikos tausios žvejybos partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, nustatytos žvejybos galimybės valstybėms narėms paskirstomos taip:

(1) 1 kategorija. Vėžiagyvių (išskyrus langustus ir krabus) žvejybos laivai:

Ispanija 4 150 tonų

Italija 600 tonų

Portugalija 250 tonų

Vykdant šios kategorijos žvejybą, vienu metu Mauritanijos vandenyse leidžiama žvejoti ne daugiau kaip 15 laivų.

(2) 2 kategorija. Senegalinių jūrinių lydekų žvejybos traleriai (išskyrus tralerius šaldiklius) ir senegalines jūrines lydekas dugninėmis ūdomis žvejojantys laivai:

Ispanija 6 000 tonų

Vykdant šios kategorijos žvejybą, vienu metu Mauritanijos vandenyse leidžiama žvejoti ne daugiau kaip 4 laivams.

(3) 2a kategorija. Senegalinių jūrinių lydekų žvejybos traleriai šaldikliai:

Ispanija:

Senegalinės jūrinės lydekos 3 500 tonų

Kalmarai 1 450 tonų

Sepijos 600 tonų

Vykdant šios kategorijos žvejybą, vienu metu Mauritanijos vandenyse leidžiama žvejoti ne daugiau kaip 6 laivams.

(4) 3 kategorija. Demersinių rūšių žuvų (išskyrus senegalines jūrines lydekas) žvejybos ne tralais laivai:

Ispanija 3 000 tonų

Vykdant šios kategorijos žvejybą, vienu metu Mauritanijos vandenyse leidžiama žvejoti ne daugiau kaip 6 laivams.

(5) 4 kategorija. Tunus gaubiamaisiais tinklais žvejojantys laivai (14 000 tonų – orientacinis kiekis)

Ispanija 17 metinių licencijų

Prancūzija 12 metinių licencijų

(6) 5 kategorija. Tunus kartinėmis arba dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai (7 000 tonų – orientacinis kiekis)

Ispanija 14 metinių licencijų

Prancūzija 1 metinė licencija

(7) 6 kategorija. Pelaginių žuvų žvejybos traleriai šaldikliai

Vokietija 13 038,4 tonos

Prancūzija 2 714,6 tonos

Latvija 55 966,6 tonos

Lietuva 59 837,6 tonos

Nyderlandai 64 976,1 tonos

Lenkija 27 106,6 tonos

Airija 8 860,1 tonos

Protokolo taikymo laikotarpiu valstybės narės turi tokį ketvirtinių licencijų skaičių:

Vokietija 4

Prancūzija 2

Latvija 20

Lietuva 22

Nyderlandai 16

Lenkija 8

Airija 2

Valstybės narės praneša Komisijai, ar tam tikrų licencijų gali likti kitoms valstybėms narėms.

Vykdant šios kategorijos žvejybą, vienu metu Mauritanijos vandenyse leidžiama žvejoti ne daugiau kaip 19 laivams.

(8) 7 kategorija. Pelaginių žuvų žvejybos laivai-šaldytuvai

Airija 15 000 tonų

Jei šios žvejybos galimybės neišnaudojamos, jos perkeliamos į 6 kategoriją remiantis tos kategorijos paskirstymo būdu.

Mauritanijos vandenyse vienu metu gali žvejoti tik 2 šios kategorijos laivų.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo Protokolo pasirašymo dienos.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas